

2 0 1 5 N A R A

第六届 东亚 地方政府会议

The 6th East Asia Local and
Regional Government Congress

报告书

会期 2015年
10月25日(周日)~27日(周二)



主办:奈良县 后援:日本国总务省、日本国外务省

这是一般财团法人自治体国际化协会的一个扶助项目



The 6th East Asia Local and Regional Government Congress

NO.15

【 目 录 】

资料集	
◇主题1 “通过旅游观光振兴地区经济”	
[讲师演讲资料]	
山田 桂一郎 〈JTIC. SWISS代表、日本政府认定的旅游界顶级顾问〉… 67	
[区域报告]	
・河南省 ……………	72
・陕西省 ……………	74
・西安市 ……………	76
・洛阳市 ……………	78
・扬州市 ……………	80
・黄山市 ……………	82
・日惹特区 ……………	84
・公州市 ……………	86
・扶余郡 ……………	88
・富寿省 ……………	90
・承天顺化省 ……………	92
・青森县 ……………	94
・山形县 ……………	96
・石川县 ……………	98
・福井县 ……………	100
・岐阜县 ……………	102

• 江苏省	212	• 富山县	228
• 宿州市	214	• 山梨县	230
• 临沂市	216	• 静冈县	232
• 东营市	218	• 熊本县	234
• 西瓜哇省	220	• 奈良县	236
• 京畿道	222	• 新泻市	238
• 忠清南道	224	• 奈良市	240
• 瑞山市	226		

※职务名称为当时所任之职

2015

10/25(周日)

大阪格兰比亚大酒店

18:00 - 19:30

交流会

2015

10/26(周一)

奈良日航酒店

08:30 - 08:45

会议说明

08:45 - 12:00

具体负责人员讨论会（发表案例）

12:00 - 13:00

午餐①

13:00 - 13:20

开幕式

13:20 - 13:40

基调演讲

13:45 - 14:15

分科会等报告

14:20 - 17:15

省长市长级领导讨论会

17:25 - 17:40

总会

17:40 - 18:00

合影留念

18:15 - 18:45

代表记者招待会

19:00 - 21:00

知事宴请

2015

10/27(周二)

奈良日航酒店

08:30 - 12:00

参观访问（奈良国立博物馆、兴福寺）

12:00 - 13:00

午餐②



荒井 正吾 奈良县知事

2010年以平城迁都1300年为契机设立的东亚地方政府会议这次迎来了第六届。召开这个会议的目的是地方政府的代表相互报告地区的实际情况及课题，加深相互理解，并通过诚挚讨论共同的课题，找出解决之道。

在今天的全体会议上，在报告事前召开的分科会等的情况后，大家将针对“通过旅游观光振兴地区经济”、“城乡建设、地区建设”、“振兴农业及农村”三个主题，为解决课题开展讨论。我希望与会的各地方政府能够针对地区的先进措施、课题畅所欲言，在提高行政能力的同时，

深化彼此的友好交流。

在全体会议之前，作为各国各地方政府合力开展宣传的尝试之一，从前天起在大阪举行了为期两天的地区旅游观光宣传活动。承蒙各位的大力支持，两天时间有约12万人来访，盛况空前。衷心感谢参与此次活动的地方政府的朋友们。

此外，明天作为参观访问活动，还安排了参观“正仓院展”、参观兴福寺国宝馆的机会。请各位一定尽享奈良的秋色。“欢迎来到奈良！”，请允许我以这句话结束欢迎词。



石原 信雄 一般财团法人地方自治研究机构会长

我从第一届起就出席东亚地方政府会议，感到随着举办次数的增加，讨论的内容逐渐具体化了。这方面非常令人高兴。

在这届会议上，大家将针对各地方政府最为关心的“通过旅游观光振兴地区经济”、“城乡建设、地区建设”、“振兴农业及农村”三个主题开展讨论。我期待通过介绍各自的措施及讨论能够为今后的应有形态找出一个方向。

尽管国家之间的关系因为领土、资源等问题而紧张，但克服这些障碍是各政府领导人的使命。就像这个会议那样，由地方政府层面讨论共通的主题，找出解决对策，这会为国与国之间的关系朝好的方向转变提供契机，对中央政府也是很大的帮助。

我感到通过迄今为止召开的东亚地方政府会议，培育起了在国与国、国民与国民之间的关系，并已取得了非常大的成果。我祝愿本次会议取得圆满成功。

People's Republic of China

Name	Organization
Henan Province	
WANG, Jinglin	Deputy Mayor, The People's Government of Luoyang City
Shaanxi Province	
YANG, Zhongwu	Director General, Shaanxi Provincial Tourism Bureau
Chengdu City	
LI, Xudong	Head of the Secretariat, Chengdu Municipal Foreign and Overseas Chinese Affairs Office
Huangshan City	
ZHOU, Yong	Executive Vice Mayor
Suzhou City	
ZHANG, Jinhai	Deputy General Secretary
Dongying City	
HAO, Ligang	Researcher, Dongying Municipal Agricultural Bureau

Republic of Indonesia

Name	Organization
Province of West Java	
Mohammad Taufiqbudi Santoso	Head of Bureau, Regional Autonomy and Cooperation Bureau
Province of Yogyakarta Special Region	
Imam Pratanadi	Head of Division, Marketing Division, Tourism Authority

Malaysia

Name	Organization
Melaka State	
Zaidi Attan	Member of Melaka State Legislative Assembly

Republic of Korea

Name	Organization
Gyeonggi-do Province	
SONG, You Myun	Director General, Agricultural Maritime Administration Bureau
Chungcheongnam-do Province	
HEO, Seung Woog	Vice Governor
Gongju City	
MYEONG, Gyu Sik	Deputy Mayor
Seosan City	
JUN, Soo Il	Director General, Agricultural Technology Center
Buyeo County	
RHI, Ryong Woo	Mayor
Gyeongsangbuk-do Province	
WOO, Byung Yoon	Vice Governor

Socialist Republic of Viet Nam

Name	Organization
Phu Tho Province	
HOANG Cong Thuy	Vice Chairman, The Phu Tho People's Committee
Viet Tri City	
LE Sy Hong	Vice Chairman, The Viet Tri City People's Committee

Republic of the Philippines

Name	Organization
Quezon City (Guest)	
Ma. Josefina G. BELMONTE	Vice Mayor

Japan

Name	Organization
Aomori Prefecture	
TONUMA, Yasuhiro	Director, Tourism Planning Division, Tourism and International Affairs Strategy Bureau
Yamagata Prefecture	
SASAKI, Noriko	Director, International Tourism Section Tourism Promotion Division
Fukushima Prefecture	
KAGEYAMA, Hiroshi	Office Director, Osaka Office
Niigata Prefecture	
TAKAHASHI, Hiroki	Director For Chinese Affairs, International Affairs Division, Governor's Policy Bureau
Fukui Prefecture	
MATSUO, Daisuke	Director, Tourism Promotion Division, Fukui Promotion Department
Yamanashi Prefecture	
KITTA, Yasushi	Director General, Agriculture Department
Nagano Prefecture	
KOIWA, Masaki	Director General, Planning and Development Department
Shizuoka Prefecture	
YOSHIDA, Shigeru	Director of Agriculture, Economic and Industry Department
Mie Prefecture	
OHIRA, Kazuki	Deputy Director, International Strategy Division, Department of Employment and Economic Affairs
Kyoto Prefecture	
KAMESAWA, Hirofumi	Director, Tourism Division, Department of Commerce, Labor and Tourism
Wakayama Prefecture	
KITAYAMA, Toru	Director, Culture and International Affairs Division
Tottori Prefecture	
YOSHIMURA, Fumihiro	Director General, Tourism and Exchange Bureau
Shimane Prefecture	
SONOYAMA, Tsukushi	Director General, Approved Specified Nonprofit Corporation Ashibue
Tokushima Prefecture	
TAKATA, Hiroshi	Director General, Environment and Citizens' Affairs Department
Kagawa Prefecture	
YASUMATSU, Nobuaki	Director General, Exchange Promotion Department
Nara Prefecture	
ARAI, Shogo	Governor
Arakawa City	
UMEHARA, Kazuhiko	Manager, General Affairs and Planning Section
Niigata City	
KIMURA, Yuichi	Vice Mayor
Nara City	
NAKAGAWA, Gen	Mayor
Tenri City	
FUJII, Junichi	Vice Mayor
Kashihara City	
MORISHITA, Yutaka	Mayor
Gose City	
HIGASHIGAWA, Yutaka	Mayor
Ikaruga Town	
KOJO, Toshishige	Mayor
Asuka Village	
MORIKAWA, Yuichi	Mayor
Koryo Town	
YAMAMURA, Yoshiyuki	Mayor
Nara Prefectural Assembly	
INUI, Hiroyuki	Chairman, Special Committee on Tourism Promotion
IWATA, Kunio	Chairman, Committee on Construction



The 6th East Asia Local and
Regional Government Congress

概要



参会地方政府	中国：河南省、陕西省、安徽省黄山市 印度尼西亚：日惹特区 韩国：忠清南道公州市、忠清南道扶余郡 越南：富寿省、富寿省越池市 日本：青森县、山形县、福井县、京都府、和歌山县、鸟取县、香川县、奈良县、奈良县天理市、奈良县橿原市、奈良县御所市
讲 师	山田 桂一郎 JTIC.SWISS代表、日本政府认定的旅游界顶级顾问

参会地方政府的区域报告发表概要



中国・河南省

河南省以培养共创旅游的意识、建设合理且有效的管理体制、完善基础设施、更新换代旅游商品为课题，以“打造中原经济区旅游目的地和旅游集散地”为目标，开展了如下措施。

- ① 开设市旅游集散中心并采取“统一线路、统一价格、统一售票、统一调度、统一结算”五统一运行模式
- ② 完善对景区客流、旅游车辆的运行等的监控系统
- ③ 构造四季游新格局，精心打造九大品牌（牡丹、滑雪、温泉、历史文化、生态、工业农业与现代都市风光等）
- ④ 向市民发放洛阳旅游年票并扩大使用范围



中国・陕西省

陕西的历史文化类观光资源丰富，但城乡旅游效益呈现出的差距较大，因此从找出旅游业新的经济增长点的观点出发，着力发展乡村旅游。在乡村旅游品牌地区，很多游客前来享受体验型农业与乡村佳肴的乐趣。

在措施方面，各级政府做好较为完善的规划并进行资金扶持，设定重点培育地区，振兴地方产业。此外，为了充实旅游内容、提高质量，战略性地推进旅游度假区、娱乐设施的建设，以现代服务业的理念采取措施。为此，我们将以深化对资源的认识、增加财政投入、开发品牌、培养人才、提高服务为课题，积极开展措施。



中国・黄山市

黄山市以成为“安徽省皖南国际文化旅游示范区”为目标，为促进世界一流旅游目的地及中国优秀传统文化传承创新区建设，正在积极采取措施，通过旅游拉动其他领域的经济增长，强化重大项目引领，加快旅游国际化进程，建设国立公园等。作为其成果，打造了一批国际精品旅游景区，打造了休闲度假、养老养生等一批旅游新业态，推出了一批特色景观名镇、名村的精品景点，打造了国际精品旅游线路。此外，黄山风景区荣获了“世界旅游目的地管理奖”，并作为亚洲唯一单位加入了全球可持续旅游委员会。作为课题有产品结构单一及提高质量。



韩国・公州市

公州市是百济的古都。2015年7月公山城与宋山里古坟群被登录为了世界文化遗产，随之游客就增加了3倍多。此外，百济文化节上每次都有很多游客造访。

虽然游客人数众多，但住宿设施不足，为此建造了能够容纳500人的韩国传统式房屋的集客住宿设施，吸引游客到来。但是，这些并没有提高居民收入，与地区经济的协作成为了课题。作为其对策，公州市通过古都保存工作，在旧城中心建造传统房屋时进行了资金援助。此外，还建造各种安全设施，为评选为国际安全城市而进行着各种准备。



韩国・扶余郡

扶余郡是百济的首都，是一座拥有4件国宝、250多种文化财的历史文化城市。2015年7月扶余百济的四处历史遗迹被登录为了世界文化遗产，随之游客就增加了1倍多。但是，住宿设施严重缺乏，对于来自国内外的游客而言，这里是以当天往返为主的旅游地。为此，我们战略性地采取措施，如利用世界遗产吸引游客（举办世界遗产登录相关活动等）、通过建造差异化的观光基础设施扩充看点（建造水上休闲设施、摄影景点等）、与周边地区（百济文化圈、锦江圈、地区幸福生活圈）合作创造协同效应。



印度尼西亚・日惹特区

日惹特区是自然与文化资源得天独厚的地区，但贫困率却高于全国平均水平，因此政府作为发展经济、削减贫困的政策，决定振兴旅游观光部门。以当地的旅游观光资源为基础，重点振兴该地区的经济。到2014年为止，确立了50多个旅游观光村以及支援进一步发展旅游观光业的50个旅游观光意识团体，各村村民收入得到了实际改善。此外，我们还准备改善当地的魅力与旅游观光资源等，并以特别限定于村庄的形式进行提供。另一方面，在村中也存在着社会性对立与矛盾，并不具备有特色的旅游观光村的足够资源等，这些都成为了亟待解决的课题。



越南・富寿省

富寿省保留着1,374个史迹，越池市有国宝雄王庙与73个重要文化财。此外，还举行262个传统活动，“富寿省川歌”与“雄王礼拜”都被登录为了联合国教科文组织无形文化遗产。对于富寿省来说，旅游观光是经济的引爆剂，近年来，旅游观光停留游客人数、造访游客人数也极大提高，旅游观光带来的收益增加幅度非常大。在富寿省，以雄王遗址为核心，与除此以外的重点旅游观光区域中心合作，体系化、系统化地开展着旅游观光开发。为了旅游观光的开发与振兴，企业与居民都以很高的热情参与了进来，我们正在特别考虑到居民的意识与利益促进发展与振兴。2015年游客人数达750万人，旅游观光收入是上一年的3.5倍。



日本・青森县

青森县为了应对从团体旅游到个人、集体旅游的旅游方式变化，力求打造被国内外人们所认可、所有游客都对观光感到满意、且观光产业竞争力增强的青森县，而积极推进措施。其中，有关“通过创建富有魅力的旅游地区确立地区品牌”，①推进明确地区DNA（文化、传统）的“青森生活游”，②推进绿色旅游等新式旅游，③扩大青森睡魔节、十和田湖等大型活动的魅力并提议崭新旅游等。另一方面，存在接待方的人才不足、尚不能自己运营的问题。



日本・山形县

创造应对多样化的个人需求的崭新观光流、增加观光消费额、恢复因东日本大地震而导致低落的外国游客流量成为了亟待解决的课题。此外，以到2019年为止实现2100亿日元的观光消费额为目标，①以“清晨”“中午”“傍晚”“夜晚”各个时间带提供在山形游玩的方案，带动停留住宿；②参拜以结良缘为主题的出羽名刹三寺等，创设与富有故事性的地区资源相结合提高宣传力的项目；③开发出已有地区资源的崭新魅力，提高附加价值；④以台湾、东盟等为重点市场，根据市场特性扩大吸引入境游客。通过这些措施，游客人数得到了大幅增加，但在吸引外国游客方面仍在苦战之中。



日本・福井县

为了搞活人口减少时代的地区经济，建设富有魅力的地区，我们制定了旅游观光新战略。其中，首先提出“追求极致”，制定了集中县的力量、聚焦福井县立恐龙博物馆与一乘谷朝仓氏遗址两处进行特别宣传的战略。促进县民理解，并向县外宣传，以便让县民充满自信地向游客推荐这些景点。此外，通过开通北陆新干线，与关东的交通便利性提高，如果延伸至福井县内，则今后预计游客会进一步增加。在推进基于地区与游客需求的宣传活动、款待活动、人才培养的同时，磨砺旅游观光资源，使游客不是来一次就厌烦了，而是还想多次来造访。



日本・京都府

京都府的观光来访游客人数中98%集中在京都市，因此宣传京都市以外地区的魅力成为一大课题。因此，我们为了凸显出“海”、“森”、“茶”等旅游观光资源的特色，而将地区划分为北部、中部、南部、乙训，采取措施吸引游客。此外，在各地区培养核心人才，以便赋予地区能够打造商品与旅游观光路线的实力。

另外，作为关西广域联合的举措，为了多样化且广域地应对外国游客的旅游方式与市场营销，关西整体每年统一主题，推进着措施。此外，还积极确立广域观光周游路线，以便游客能够广泛且长时间地在关西停留。



日本・和歌山县

2014年和歌山县的外国游客住宿人数突破30万人，达到了历史最高。以关西机场附近的外景拍摄地、高野山、熊野等世界遗产、温泉等富饶的旅游观光资源为亮点，采取措施增加游客人数。特别是，与和歌山县同样拥有世界遗产朝圣道的西班牙的加利西亚省结成姐妹省，共同开展宣传活动。此外，为了应对增加的个人外国游客，还积极完善Wi-Fi环境，扩大免税店。此外，针对亚洲，宣传温泉与丰富的海鲜，针对欧美，通过《孤独星球》等世界旅游指南发布世界遗产信息，努力提高认知度，促进入境游的发展。



日本・鸟取县

鸟取县除了拥有与韩国的国际定期航班外，还拥有连接日本、韩国、俄罗斯的环日本海定期客货轮航线，与韩国的关系很深。以往都是以定期航班为主促进入境游，但是今后为了从更广阔的地区吸引更多游客，鸟取县将制定方针，积极采取措施。最大限度地宣传鸟取县所拥有的自然、美食、漫画等富有魅力的旅游观光资源，同时进行定位销售，发布信息，并完善二次交通、Wi-Fi环境等，努力提高观光设施的便利性。此外，除了被设定为吸引游客的重点目标市场的韩国、台湾、香港、中国以外，还尝试将市场扩展到俄罗斯、东南亚。



日本・香川县

香川县当天往返的游客很多，推进停留型旅游观光成为一大课题。作为解决该课题的措施，香川县除了“乌冬面”以外，还举办濑户内国际艺术节等，努力通过“艺术”建设旅游地以及培养人才。并且，通过濑户内地区的7个县设立了濑户内品牌推进联盟，努力推进广域旅游观光。此外，锤炼旅游观光资源也是一大课题。为了战略性地发布信息，将选择目标市场与观光以外的内容相结合，作为一个整体进行宣传非常重要。从提高顾客满意度的角度看，需要完善Wi-Fi、提高接待水平等完善接待环境，但也需要对县民整体的意识进行改革。



日本・奈良县

奈良县旅游观光资源丰富，但也存在住宿设施极度缺乏的弱点。因此重视人均旅游观光消费额，以富裕阶层和知识人群为目标群体，开展宣传促销。外国游客的旅游消费使得地区富裕起来，而且外国游客也能自由放心地享受停留旅游的乐趣，为了打造吸引回头客的旅游地，奈良县强化信息发布，积极开展海外宣传，完善接待环境，充实待客服务。今年预计外国游客来访人数与外国游客住宿者人数将创造历史新高，但另一方面，还存在如下问题：观光方式为通过型观光，淡季（冬季）住宿较少，需要提高交通便利性，来自欧美的直达航班数较少。



日本・天理市

天理市有以日本最古老的道路“山边道路”为代表的众多文化财及历史遗产，是一座自然丰饶的城市。此外，体育运动也很兴盛。但是，其自然、历史与文化的魅力都是单独发布，并未作为一个城市整体发布魅力，因此没有调动当地消费。作为其对策，天理市采取措施通过特产礼品、美食、对天理站前广场的翻新等，将地区的魅力可视化，促进居民自身的理解，从而满足游客需求。

此外，从25岁到35岁的人口比例较少，因此将目标人群聚焦育儿一代、工作一代，努力发布魅力信息以便成为被这些年龄层所青睐的城市。



日本・橿原市

橿原市前往大阪、京都、关西机场交通便利，有藤原宫遗址、今井町、橿原神宫等旅游观光景点，但却无法吸引住宿与周游，仍以轻薄短小的当天往返旅游观光为主。为了将游客吸引到奈良县中南和，与中南和附近的14个市町村合作，将建设“奈良县中南和的旅游观光基地城市”作为未来愿景，积极采取措施。具体来说，就是有效利用超值住宿计划、分发促进周游的优惠券、建设站前酒店、为从全国大城市圈吸引游客进行宣传，作为促进入境旅游的措施，开展免费巴士旅游、由国际交流员发布信息、接收来自釜山的教育旅游学生等。



日本・御所市

御所市的游客来访人数预计约为35万人，而其中住宿游客约3500人，人数极少。这主要是由于市内住宿设施只有一处，且不方便，游客来访偏重于春天杜鹃花盛开的季节，且商务方面的住宿客人少。此外，餐饮店、土特产店等旅游观光产业缺乏，游客消费非常少。作为其对策，修建邮政名柄馆、邮政庭院等新景点，利用御所历史读物、明信片名文竞赛等新方法发布信息，举办御所橄榄球嘉年华等文体活动，来吸引来访者。此外，还在考虑能否通过与周边市町村合作采取措施。

来自参会地方政府的意见交换

○ 在公山城等被登录为世界遗产后，游客人数增长了3倍多，但住宿设施、餐饮店并未充分发挥作用，因此游客流向周边地区。虽然针对住宿设施不足，利用市预算建设运营了设施，采取了对策，但是问题是餐饮设施不足。由于无法预测今后的游客人数，因此对是否投资仍然犹豫不决。希望对基础设施建设不足进行反省，做好迎接游客的准备。

（韩国・公州市）

○ 在游客急剧增加时，如果没有充分完善接待体制，会发生无法应对的问题，导致无法令顾客满意，而无法吸引游客再次造访。

（山田讲师）

○ 在计算观光消费额时，使用了日本观光厅的共通标准，但觉得很难切实掌握现实性的数值。

（日本・奈良县）

○ 中国旅游局的作用非常大。我对日本观光协会与观光联盟等如何决定组织运营与作用颇感兴趣。

（中国・陕西省）

○ 虽然地区针对地区旅游观光的核心人才培养举办行了研修与研讨会，但是我们认为培养一定要在在旅游观光方面取得成功的精神非常重要。今后，不仅是为地区建设培养人才，还要努力培养“观光代理商”。

（日本・青森县）

○ 举办研讨会与学习会时，无论国内外，邀请依靠自身力量取得成功的人担任讲师，学习讲师本人的实际经验，这一点非常重要。不是单纯地模仿成功事例的方法，而是聚焦其在本质上是以为什么为重点采取措施的，举办摸索以在当地运作为前提进行事业化的讲座，这样才能顺利进行下去。

同时，在提供观光服务方面，需要注意，虽然不否定免费提供服务，但是如果政府强制地区居民向游客免费提供有价值的东西，则很可能会削减有干劲的居民的积极性。此外，在志愿者提供服务方面，需要注意，有时不是优先顾客满意而是优先自己满意，结果导致顾客不满。

（山田讲师）

○ 我们积极采取了措施，以免因世界遗产登录所带来的游客数增加会昙花一现。例如，通过宣传熊野、高野山的世界遗产价值是日本宗教精神文化的发祥地，从中发现价值，成功地吸引了游客。此外，其特点不是世界遗产本身，而是包括对遗产的保护行为在内一并提供。不仅是游客，还有希望作为CSR活动的一环参与其中的企业，带来了复合性效果。

（日本・和歌山县）

○ 旅游观光资源的课题不是其开发与产业发展，力求实现保护与开发的平衡以便其不被消耗殆尽才是我们永恒的课题。

（山田讲师）

(讲师总结点评)



旅游观光就是获得外汇。为了搞活地区经济，不仅要增加在地区内使用的金钱量，还加速金钱在地区内各个企业间的周转。不努力提高该现金流与游客消费单价，就无法通过旅游观光振兴经济。越搞活旅游观光产业，越需要人手。由此会促生就业，增加定居人口，从而进一步搞活地区经济。政府部门必须针对这一点制定政策，使经济能够持续振兴。此外，不仅是现有游客动态、消费动向，还要不断把握顾客满意度，解决课题等，努力进一步提高经营能力。最近，作为顾客数据库创建地区迷俱乐部并基于此推出适合顾客的商品与服务的地方政府也增加起来了。

在任何地区，今后是否会作为旅游观光地取得成功取决于能否发挥地区综合实力。地区的未来存在方式与地区整体品牌化的确立等，该地区的居民的主体性活动及与各种产业企业的合作和协同努力都与成功与否息息相关。



具体负责人员讨论会

主题2 “城乡建设、地区建设”

参会地方政府	中国：四川省成都市 马来西亚：马六甲州 韩国：庆尚北道 日本：福岛县、长野县、岛根县、德岛县、奈良县、东京都荒川区、奈良县斑鸠町、奈良县广陵町
讲 师	后藤 健市 (株) Prot Asia and Pacific Inc. 董事长、内阁府地域活性化传教士

参会地方政府的区域报告发表概要



中国・成都市

成都市人口1400万，是西部最大城市，进入新世纪后，经济与社会得到了快速发展。但由于发展不均衡，出现了城中村和棚户区，交通堵塞严重，治安状况也不好。为了改善这一状况，政府从2012年2月起着手了成都市北城改造工作。开发时，为了不让部分人谋取利益，实现利益均衡，而广泛听取居民意见，开展工作。坚持“共建共享”的原则，处理好政府引导与群众主体的关系，推进了改造工作。此外，在拆迁等工作中，市民团体、社区等也发挥了很大的作用。



韩国・庆尚北道

开展着住宿于拥有庆北传统与文化价值的古宅及韩屋等的“韩Stay”(农村的民宿)事业。以基于标准化手册的服务与设施运营确保可靠性，目的是吸引游客并扩大居民收入。项目内容是为了打造与古宅、农户、遗产、文化房屋相称的综合性品牌，构建一站式服务、事先预约、宣传等系统，通过引进质量保证系统，努力提高品牌的可靠性，增强竞争力。此外，通过与各国的家庭旅馆品牌协作及彼此合作，确保客源。计划在各地地方政府的代表性节庆活动中设置韩Stay展位，以便更多游客能够使用当地的韩Stay。



马来西亚・马六甲州

2002年，启动了马六甲河的美化与改造项目。马六甲州政府将马六甲河作为观光娱乐设施并为了避免交通堵塞将其作为前往市区的公共交通方式，来制定吸引游客的计划，还建设了河川堤防，加固了防潮门，完善了下水处理设施、下水管网、车辆与行人用的桥梁等，实现了古都的美化与改造。其结果使得河流附近的地价高涨。得以吸引投资者前来，在河流附近建起了酒店等。目前，还开设沿美化后的马六甲河乘船巡游的体验之旅，2010年以后，乘船巡游的游客人数增多。



日本・福島县

- 面向东日本大地震复兴，采取了下述措施。
- ①“海啸受灾地区等复兴的城乡建设项目”
通过海防堤的加高、防灾绿地等多重防护提高硬件方面的综合防灾能力，推进防灾意识高的人才培养与地区建设，力求从软硬件两方面开展加强了防灾能力的城乡建设。
 - ②“福岛纽带建设项目”
支援面向复兴的地区建设活动，维系避难源与避難者之间的纽带，努力开展复兴工作，并发布信息。
 - ③“福岛观光交流项目”
为了消除谣传，向国内外发布正确信息，磨砺地区观光资源，力求扩大与县外的交流，恢复人口。



日本・長野县

- 作为创造居民自身参与地区建设的契机，采取了下述措施。
- ①“投身地区！信州活力建设实践塾”
通过在现场的实地调查，组织实施培训，学习解决课题的手法。
 - ②“源于地区 创造活力支援金”
市町村及公共团体对创造地区活力、有发展潜力的事业发放支援金。
 - ③“村落‘再热’实施示范地区支援事业”
向为了地区永续发展、市町村与居民一体采取的实践性措施提供支援。
 - ④“留住人口，实现切实的生活”战略示范补助金
从公共性团体、民间企业等征集创意丰富的提案，并与提出建议者一道实施相关的事业，力求留住人口，实现切实的生活。



日本・島根县

八云町的NPO法人苇笛作为日本最小的公立剧场“椎之实剧院”的指定管理者，除了戏剧公演的排演与表演等外，还实施八云国际戏剧节的策划及运营事业，与政府部门、地区居民一起通过戏剧开展这城乡建设。在举办八云国际戏剧节时，逐一实现预算费用、交通、住宿设施等举办国际性活动所需的绝对性条件，并花费时间解决最大的问题，即培养运营戏剧节的居民志愿者。而且，活动基于如下方针开展，即居民、行政、剧团三方反复充分对话，达成共识，并在事后投入时间回顾反思，不断进行改善。希望今后将岛根培育成世界各地的众多游客前来游玩的城市。



日本・徳岛县

德岛县于2007年与2012年两次举办了国民文化节，作为其成果，在那贺町的北川农村舞台复活上演人偶净琉璃，并也被用于爵士乐及古典音乐的舞台等，通过复活农村舞台，为地区繁荣做出了贡献。

同时，在市町村还广泛开展活用文化的措施，除了神山町的“邀请艺术家前来神山创作”项目作为地区的交流活动逐渐扎根下来外，在上胜町举行了演讲会及音乐节等活动，提供了一个当地居民与艺术家、游客交流的平台。在举办艺术活动时，政府部门从侧面以不影响地区自主性的方式予以支持很重要。



日本・奈良县

奈良县各地都有町家（历史性房屋）比肩而建的历史性街道。县里将此类资产看作城乡建设方面的重要地区资源，与民间城乡建设团体合作，开展在空屋町家中展览现代艺术作品的活动“HANARART”。将古老事物与崭新事物相组合，凸显出古老町家的魅力，并吸引以年轻人为代表的众多来访者，结果参观者中出现了想入住作为会场的町家者，出现了作为出租房、店铺等使用的众多使用事例。此外，通过促进地区内外的各种交流，实现了居民对街道保存与町家利用的意识的变革，对当地城乡建设产生了良好刺激。



日本・荒川区

- 荒川区在东京都的23个区中，平均寿命与健康寿命较短，因此为了实现终生健康城市，采取了以下措施。
- ① 作为打造健康的措施，为了在区内的餐饮店提供便宜、美味、健康的饮食，与大学合作开发“荒川满分菜单”，力求通过其利用提高区民改善饮食生活的意识。此外，实施着力求积极预防、消除肥胖并与伙伴们一起拥有健康的生活之活动的“NO！代谢综合症挑战者”。
 - ② 作为护理预防，普及防跌倒体操“荒川防跌倒体操”，并培养开展自主活动的“防跌倒体操领导者”。
- 为了削减医疗费，例如，除了提取糖尿病预防对象实施指导来预防病情加重的措施以外，还促进非专利药品的普及。



日本・斑鳩町

- 虽然全年约80万人的游客游访斑鸠町，但几乎都集中在以法隆寺为中心的景点通过型观光。为了转换为漫步、环游、落地型观光，官民协作开展如下“历史城乡建设、观光城乡建设”。
- ① 对与历史性街道相协调的建筑物等景观修整完善、道路美化。通过指定“特别用途地区”，促进餐饮店及住宿设施的进驻。
 - ② 实施以融入了讲座及写经等体验项目的“成年人的修学旅行”为题的观光之旅。
 - ③ 为将因流经斑鸠町的龙田川而得名的“龙田油炸鸡肉”打造成灵魂食物（soul food）而积极开展宣传活动。



日本・广陵町

广陵町自古就是一座老居民与新居民混在的城镇。因少子老龄化等，生活环境发生巨大变化，在这一背景下，广陵町积极培养能够应对复杂化的需求及地区课题、对活动予以支援的人才。在各自治会配置地区担当职员，掌握该地区的课题，提供行政信息，协助并支援解决各地区的课题等。在这个过程当中，我们力求与地区一起总结社区记录，制作搞活地区的计划。此外，通过与町民的对话来培养职员。但也还存在与地区居民对话的职员不想深入地区的课题。我们希望通过长期坚持，能够消除政府与居民间的隔阂。

来自参会地方政府的意见交换

- 有关运营活动时财源方面的问题，由于筹款方式在日本也逐渐盛行起来，因此希望能够交流信息。
(日本・岛根县)
- 城市改造时，在细心地与居民达成一致意见的同时逐步推进，绝对能够在今后城乡建设中取得大收获。此外，如果赋予各处色彩、历史、文化来进行改造，则会产生与居民的一体感。
(日本・德岛县)
- 为提高城市整体功能而实施的建设工作，如果采取全体平等且拥有同样权利的方式是不能顺利进行下去的。如果构建改变各部分的功能、分散职责的机制并获得政府与居民双方的认同，在此基础上进行城市建设，或许会成为世界城市建设的典范。
(后藤讲师)
- 在接收外国游客方面非常重要的是尊重各国的文化独创性。这有助于教育地区居民理解与自己生活不同的文化。
(韩国・庆尚北道)
- 在迎接游客时，自然地由衷表达“欢迎光临，您来了我很高兴”的心情是最重要的。地区居民对地区资源拥有自豪感，并以此激发热情款待之心。
(日本・岛根县)
- 用于宣传地区魅力的关键词，其一是不依赖于有名的事物，发掘除此以外的地区资源，其二是发布地区正宗真货的信息，具备这两点，就一定会有寻求正宗真货的游客从海外来访。
(日本・德岛县)
- 在中国，老龄化逐渐发展。对此，政府建造了老人之家，并有众多民间资本正进入护理市场。政府的立场是，通过政策进行扶持，并为下一步做准备。
(中国・成都市)

(讲师总结点评)



规模和立场都不同的各地方政府提出各种问题，但其中的共同之处就是地区居民必须创造真正以幸福的心情努力搞活地区及建设城乡的环境。

关键词是“正宗真货”。如何制作“正宗真货”并进行宣传非常重要。我们自己必须意识到，在作为地区价值认为过于理所应当的事物其实具有国际性价值。因此，需要获得来自外部的视点及智慧，将世界以地区对地区的方式联系起来非常重要。往来于各地区，反复进行交流，从而能够共享课题，彼此直接提供建议。而且，以往在地区内相互竞争、交流的事情，此次能够跨越国度地在相同主题下进行共享。

要以“城乡建设、地区建设”为主题解决问题，最重要的就是人。希望今后能够很好地开展人与人之间的关系。



参会地方政府	中 国：安徽省宿州市、山东省东营市 印度尼西亚：西爪哇省 韩 国：京畿道、忠清南道、忠清南道瑞山市 日 本：山梨县、静冈县、奈良县
讲 师	高木 勇树 NPO法人日本专业农业综合支援机构理事长、原农林水产事务次官

参会地方政府的区域报告发表概要



中国・宿州市

本市为了加快构建新型农业经营系统与现代农业产业系统、实现向农业大市的飞跃，开展了以下措施。

- ① 重点发展粮食、畜牧、果蔬、林业产业。
- ② 加快农业的产业化。大力发展休闲农业及生态农业。
- ③ 加强农业基础设施建设，推进农业机械化发展。
- ④ 建设现代农业示范基地及示范园区。
- ⑤ 培育发展家庭农场、农民合作社、农业企业三大经营主体。
- ⑥ 推进农村土地制度改革和金融改革，加快推进农业科技创新。

其结果是，农作物的产量稳步提升，产业化发展水平在全省第一方阵。但另一方面还存在着进一步完善农业基础设施、培育龙头企业和农村的金融创新的课题。



中国・东营市

本市的农业处于发展阶段，农业产业化、组织化程度较低，农民自我进入市场的能力不高。我们开展了以下措施：在全市创建若干个统筹城乡发展的示范区，缩小城乡居民收入差距，实现城乡居民社会保障一体化，促进公共产品均等化，促进城乡环境协调发展。

其结果是，作为示范地区的现代农业园区发展较快，合作社、家庭农场、农业企业等新的经营主体也有所增加，城乡差距正在缩小。今后面临的课题是提高教育水平、确保就业机会、完善水利设施和确立配送体系。



韩国・京畿道

为了解决农村的老龄化问题、创造出农业的附加值，积极活用兼营农户增加的趋势，对农村资源实施复合商业化，并对新农业劳动力流入提供支持，这成为了重要课题。我们开展了以下措施：选定收入与就业机会扩大效果比较大的领域进行战略性投资，对软件方面进行投资及完善基础设施等充实地区的支持功能，按照农渔村企业的成长阶段构建支持体系，体系化地培育地区R&D（研究开发）及食品系统，加强与国家食品系统等的合作。另一方面，我们也感到在建立主体间的沟通及加工食品的处理技术、专业营销方面，需要提供追加的政府支持。



韩国・忠清南道

为了培养务农者，我们在归农归村上倾注着心血。作为其支援措施，通过“归村中心”对年轻人与先导性农户进行对接，为其扎根农村提供基础完善方面的支援，并且为了使孩子们能够扎根于农村，同时吸引企业及学校进驻。此外，最重视人才培养，力求“人才的地产地消”，将培养农村领导者作为重点。培养人才需要时间，而我们对此建立有机的体制，逐步分阶段地实施政策。目前，不仅农户、归农归村的家庭有所增加，而且效率性及村庄建设的整体氛围、务农者的认识等也在逐渐变化，并逐步开始出成果。



韩国・瑞山市

为了通过地区农产品品牌化来确保稳定的销路，推进着农业特产品名品化战略。作为重点措施，运营农业特产品领域瑞山名人培育项目及产品质量认证标识“瑞山标志”，创造地区知识产权并使其成为一项事业，搞活农产品的出口，与大型食品制造企业联合开发加工商品，通过节庆、直接交易与餐饮产业品牌化，促进对农产品的消费，充实传统节日等与农户收入直接挂钩的传统活动及通过实现餐饮产业的品牌化促进消费、通过电视、广播和报纸等多角度的宣传活动，提高消费者的认知度。瑞山市长期积极地推进以上措施。以主动、灵活开展的措施为基础，为实现“生活富足的农畜水产城市”这一目标全力以赴。



印度尼西亚・西爪哇省

西爪哇省是印度尼西亚最大的粮食供应地，作为家庭、工业与农业水源的西大鲁河因在土地利用中缺少对土壤保护和地盘倾斜的重视、更改土地用途、过度使用化肥和农药等造成严重的侵蚀和堆积、水质污浊。为了改善河流环境，与地区一起控制利益相关者，并基于利益相关者达成的共识推进着保护生物多样性及森林、耕地的规则构建。另外，为了控制农业废物造成的水质污染，通过开发有机农药减少杀虫剂造成的污染，进行家畜粪便的堆肥，活用圈地以及进行家庭药草的应用开发。另一方面，这些项目需要所有利益相关者的支持，需要改善农村政府及社会的参与。



日本・山梨县

为了使农业不断传播地区信息，在应对全球化发展及地球变暖加剧等各种环境变化的同时，展开拉动地区经济且为地方创生做贡献的农业，力求实现“成为地区魅力之原动力的农业”。为此，首先通过高质量化与开拓销路来展开盈利的农业。除了在海外开展宣传活动及设置常设销售网点外，还设置了山梨6次产业化支援中心，对新商品开发及应对市场需求的果树品种开发等进行支援。此外，还力求创造充满活力的农村山村，充实对务农扎根的支援，促进企业进入农业，推进满足中坚力量需求的基础设施建设。其结果是，新的中坚力量增加了，县产果实的出口额逐年增加了。



日本・静岡県

本县以维持茶叶产量与产值居日本第一，在茶的产业、文化、学术研究等所有领域成为中心地区，打造“茶都”为目标开展了措施。具体地说，包括①对浓香茶等的商品开发及扩大销路提供支援、②通过“世界茶节”等向海外传播信息、③有效利用世界农业遗产“茶草场农法”、茶园景观等搞活地区及振兴旅游观光、④降低生产成本，节省人力、⑤加强研究茶叶对健康的功能和效用并发布研究成果、⑥制定为使县民都喜爱茶的“茶都静岡宪章”等。通过这些措施，从事新品种生产及红茶、乌龙茶等新产品开发生产者增加了，绿茶的出口量也增加了。另一方面，茶园面积、茶叶产量持续减少。



日本・奈良县

奈良县的农户经营面积小，老龄化不断发展。此外，处于弃耕土地率高的状况。为了提高在全国也处于低水平的农业产值，本县重点开展了以下措施：构建品牌质量认证制度，培育纵向型的事业协同合作社及推进消费直结型6次产业化，推进水田旱田化，由水稻种植转向收益率高的蔬菜及畜产。虽然通过以县为主导向首都圈销售农产品及开展宣传活动，使大和蔬菜获得了一定的认知度和好评，但在县内蔬菜栽培的措施依然开展得少。此外，虽然有需要农田的农户中坚力量，但耕作放弃率高也成为了提高产值的障碍因素。

但是，另一方面，如果韩国加入 TPP，则最重要品目的大米也会被要求比 FTA 更强有力的进口放开，因此，韩国农民非常担忧。

（韩国・瑞山市）

○ 韩美 FTA 既有有利的方面也有不利的方面。由于大米与牛肉一样是非常敏感的品目，因此希望通过谈判找到好的方式加以解决。因地区不同会存在有利和不利的差异，必须首先考虑国家的利益。

（韩国・京畿道）

○ 水果等的关税被撤销后，存在着价格下跌的担忧。销售额减少也会影响到积极性，从长期来看如何应对成为课题。

（日本・山梨县）

○ FTA 及 TPP 等国际协定是否实现国家利益很重要。但是，存在着敏感品目也是事实。不管怎样，农业是扎根于地区的产业，如何在全球化发展中处理各国农产品的优势、劣势，会有一些启示。

（高木讲师）

○ 虽然受关税的影响而茶叶很难出口到韩国，但韩国对日本的茶叶关注度很高。如果关税变低，韩国就有望成为出口目的地，因此，想继续向国家做工作。另一方面，在茶叶出口方面，国家对残留农药等的限制标准严格，达到标准的产品的生产跟不上需求。作为对策，构建了从生产阶段开始根据各防除标准明确出口对象的体制。

（日本・静冈县）

（讲师总结点评）



农业本身对于国家来说是非常重要的资源，如何有效利用作为农业经营资源的农田很重要。同时，做好作为产业的农业政策与地区政策、环境政策的平衡很重要。

在将农业作为产业来看时，需要本着经营的视点，在其资源中最核心的是人。人们在知道可以靠农业生活后才会进入农业领域。同时，为了能使生产的产品卖得出去，需要根据需求进行生产。为此要做的一个努力就是6次产业化。作为其母体，也需要农业法人等新务农者的接收地。

为了守护农村，不仅是农业经营者，还需要各种各样的人住在农村，一体化地开展地区政策与产业政策。同时，最重要的是还要将现场的实际情况作为数值来把握，根据其出台政策。并且，将现场实际情况的信息提供给地区的人们进行共享，这很重要。

由于农业也是产业，因此最终要以肩负农业的人自行承担风险为原则。在这种情况下，考虑各地区的情况，明确国家和地方政府、经营体的职责分工很重要。

来自参会地方政府的意见交换

○ 各地区有着不同的历史及土地条件，农业是扎根于地区的产业，各地正寻求最佳的方式进行着各种各样的创意和努力。但是，共通可以说的是切实抓住需求进行生产加工的重要性。目前在这方面仍处于发展阶段。

（高木讲师）

○ 由于内需是有限的，因此，与国内市场相比，更想在海外市场加大投入。由于农村的发展有助于增加收入，因此，我们在努力向美国全国及欧洲进行出口。



基 调 演 讲



省长市长级领导讨论会

主题1 “通过旅游观光振兴地区经济”



“中国游客眼中的奈良与奈良旅游的中国机遇”



戴 斌

中国旅游研究院院长

2014年，中国到海外旅游的游客约有1亿700万人，消费额高达1650亿美元，其中到访问日本的中国游客约为241万人次，人均消费12万7000日元，在到访问日本的外国游客中处于最高，并达到了最大的增长率。就在今年樱花开放时期，访日的中国游客再创历史新高达到了35万人次等，出境旅游在为世界的旅游及经济增长做出贡献的同时，也成为提升文化素质的机会。中国游客出境旅游的高速增长与出境增长、国民收入、目的地国家的签证放宽等密切相关，也取决于国家对旅游的认识、发展战略和政策设计。中国出境旅游尚处于发展的初级阶段，至少今后还将十年的高速增长。旅游已成为城市居民和中产阶层不可或缺的存在，将来对中国人来说去海外旅游也与国内旅游一样便利。现在团体游很多，但可享受自由旅行的“个人游”也正不断增加。游客期待更加自由、更高质量的旅游，希望体验当地富有特色的生活。

希望目的地政府、业界以及社会汲取其需求，充实中文向导、扩大结算服务等，与中日旅游界尤其是旅游公司合作建设与改善旅游基础设施及公共服务，同时也与面向个人游客的互联网运营商、酒店、温泉、民宿、学术机构等合作，边交流边推进。

并且也希望在东亚的地方政府间创建有关旅游的定期交流机制。为此，我们愿意与各国的地区定期交换《出国旅游者满意度调查报告》，交换“欢迎中国”项目的相关信息，与包括日方在内的专业研究机构签署战略合作协议，并定期举办专题研讨。

此外、在对日本、韩国、马来西亚等27个国家及地区的中国游客出境旅游目的地结果表明日本一直居于首位。在地理位置上日本也近，也容易沟通。而奈良对中国来说也是很熟悉的城市，不仅拥有悠久历史，而且也是现代化城市，也是日本与海外的游客的故乡。希望能够通过电视及媒体、博客及SNS等尤其向年轻人进一步进行宣传。也请奈良的朋友一定也来中国直接进行宣传。

希望日本的地方政府及民间进一步向中国展示更好的接待，让更好的中国游客到访日本与奈良。希望中央政府与地方政府共同在签证及进出口政策方面进一步给予中国游客以便利。此外、也希望在关税及物流方面给予考虑。促进中日两国的经济、文化、政治、外交等各领域的交流其利点非常多，百利而无一害。期待能够造就加深国民之间相互理解与交流有助于国家间各种各样的问题解决这种共同认识。

参会地方政府	中 国：河南省、陕西省、安徽省黄山市
	印度尼西亚：日惹特区
	韩 国：忠清南道公州市、忠清南道扶余郡
	越 南：富寿市、富寿省越池市
	日 本：鸟取县、香川县、奈良县、奈良县橿原市、奈良县御所市
讲 师	山田 桂一郎 JTIC.SWISS代表、日本政府认定的旅游界顶级顾问 戴 斌 中国旅游研究院院长

讲 师 演 讲



山田 桂一郎 JTIC.SWISS代表、日本政府认定的旅游界顶级顾问

作为振兴旅游观光的要点，我想指出五点。

第一点，在多大程度上验证了过去的措施。政府部门存在不加总结就策划新的计划加以推动的倾向，但是，不验证此前的旅游观光政策的失败或者成功的理由，即使开展工作也会产生新的失败，无法发挥长处。

第二点，在日本的DMO（旅游目的地管理机构）的措施中没有市场营销。以民间企业来说，就是通过响应顾客需求进行服务和商品化，为其附上价格，让顾客购买的活动。也就是说，市场营销本身就是企业存在的意义。另一方面，日本的观光协会推行的DMO只有广宣，没有市场营销本身。要是没有负责市场营销的部门，就不能进行服务和商品化，也没有持续与顾客及市场的信用、信赖关系的体系，因此也不能构建品牌。

第三点，被明确地选作旅游目的地的理由、目的在哪里。不光有历史悠久的场所及美丽的景点等旅游素材，活用这些并进行服务和商品化的东西必须成为旅游观光目的。不能从游山玩水的通过型观光向消费时间和金钱的逗留型观光迈进的原因也在于此。希望大家不要光是提供单纯的内容，而且要思考如何拿出只有该地区才有、具备必然性的产品。

第四点，地区的未来蓝图（应有的姿态）不明确。尤其是作为观光地的经营理念，未来蓝图、为市场提供的价值、社会性使命必须作为上位三个概念加以确认。为了弥补未来蓝图的理想与现实的差距，从长远的视点应该如何确立整个活动的方向，为达成目的应该做什么，这是战略，正因为有明确的战略，才能决定战术手段。从这个意义上说，不应该将光顾的游客数量作为目标指标，重要的是重视消费金额及波及金额。

第五点，几乎没用搞活地区内的经济的政策、措施。要振兴地区经济，首先在地区内消费的金钱数量显得重要，但不仅如此，要是地区内没有加快现金流动的体系，景气就好不起来。

从本次的主题“通过旅游观光振兴地区经济”的视点，我尤其想指出重要的两点。

首先，是与地区内外合作的视点。地区内合作的基本是通过多样化的产业事业者之间的生意往来，在实

现新的服务和商品的同时，加快现金流动。此外，在与地区外的合作上，需要在地方政府之间具有共通的主题和故事，通过很好地设定概念，在广域也向顾客提供相同的价值，需要明确这一点。来自地区外的投资及技术、劳动力也很重要，也需要留意以获取开发收入为目标的利润获取方法与利用收入的持续提高。

其次，在搞活地区经济上，从实际承载经济活动作为收益事业获取利润的意义上来说，主体是民间事业者（居民）。政府部门的作用是协调利害关系，赋予不同的产业之间合作的动机并编制预算，安排并调整促进民间企业能挣钱的合作很重要。其中，汇集整个地区的专业人才加以培养是政府部门所起的中心作用。

此外，在推进达成最终目的所需的政策、措施上，①KGI(Key Goal Indicator：关键目标指标)=应该达成的目标；②KSF(Key Success Factors：关键成功因素)=“为达成目标重点应该做什么”这样的行动要素整理；③KPI(Key Performance Indicator：关键绩效指标)=为达成KSF设定要实现的指标，必须在此之上不断转动PDCA循环加以推进。

省长市长级领导讨论参加者



中国・河南省
WANG, Jinglin
洛阳市 副市长



印度尼西亚・日惹特区
Imam Pratanadi
旅游局市场营销科 科长



中国・陕西省
YANG, Zhongwu
旅游局 局长



韩国・公州市
MYEONG, Gyu Sik
副市长



中国・黄山市
ZHOU, Yong
常务副市长



韩国・扶余郡
RHI, Ryong Woo
郡守



越南・富寿省
HOANG Cong Thuy
副省长



越南・越池市
LE Sy Hong
副市长



日本・鸟取县
吉村 文宏
观光交流局 局长



日本・香川县
安松 延朗
交流推进部 部长



日本・奈良县
福井 义尚
观光局 局长



日本・橿原市
杉田 幸司
综合政策部 部长



日本・御所市
东川 裕
市长



日本・奈良县议会
乾 浩之
观光振兴对策特别委员会 委员长

参会地方政府的意见交换内容

1. 提高旅游观光消费额的措施 (1) 从通过型观光转向停留型观光

①为了“消费时间”

- 河南省洛阳市近年来充分利用古都特有的文化资源、生态资源、景观资源、产业资源，在旅游产业上投入了力量，但仍面临着诸多课题。例如，所接待的游客人数多，而人均消费额及停留天数却很少，洛阳市政府为了提高旅游

商品与服务的质量、增加消费额而积极采取了措施。

（中国・河南省）

- 在增加消费额方面，停留时间的延长、旅游商品的开发、商业与酒店的合作以及美食是四大重要因素。陕西省在夜晚为华清池点亮华彩霓红灯，吸引游客住宿，增加了消费额。在旅游商品方面，与获过众多奖项的商品相比，还是贴近生活的商品更有魅力。此外，如果酒店与商业设施紧密合作，则会有助于其停留期间进行购物，因此我很想参考日本的事例。火锅等美食也有助于促进旅游产业的发展。

（中国・陕西省）

- 通过米子机场起降的国际航班与在境港发船的轮渡吸引韩国游客。韩国游客喜欢体验运动项目，为此我们提供攀登高山、高山骑车、露营等体验项目，从而延长了游客停留时间，实现了住宿。

（日本・鸟取县）

- 作为持续确保顾客的措施，我们运营着由游客及外国人参加的网络市民制度，目前有约30万网络市民。他们在访问公州市或进行旅游观光宣传时，将享受住宿费用及特产礼品的折扣等奖励。此外，我们还着力开展教育旅游。在体验观光方面，学生及儿童的参加非常重要，儿童参加了，则父母、祖父母也会前来。如果在儿童时期留下美好回忆，长大成人后也会带着自己的孩子重游旧地。这种持续良好的循环会产生效果。

（韩国・公州市）

②住宿设施不足的解决措施

- 为了应对住宿设施不足，我们建造了符合古都形象、具有朝鲜时代的传统房屋特点的住宿村，每天可接待500人。在那里，农村家庭住宿兴盛，瞄准的是获得造访农村地区及附近城市的观光景点的波及效果。此外，为了应对登录为联合国教科文组织的遗产后不断增加的游客，计划建造中等以上规模的公寓住宅。

（韩国・公州市）

- 目前有乐天酒店（约320间）与两家大型青年旅社（约500间），但客房数量仍然不足，还在积极吸引大型酒店进驻。此外，除了利用招待所、能够进行农村体验的民宿外，还正在筹备寺院住宿。

（韩国・扶余郡）

- 奈良县虽然游客人数在增加，但住宿人数较少，因此观光消费额一直在减少，但我想现在机会来了。奈良县内的市町村的规模都非常小，因此希望不是个别采取措施，而是将奈良县整体作为一个范畴打造独特的观光，推进广泛营造住宿多样化的战略。

（日本・御所市）

③建设崭新的内容

- 要振兴入境旅游，就需要找到其他都道府县所没有的切入口，鸟取县正在充分利用动漫与漫画吸引游客。特别是“名侦探柯南”、“咯咯咯的鬼太郎”的纪念馆是在世界上除了来鸟取县都看不到的特色景点，许多来自海外的个人游客及小型团体游客等造访这里。

（日本・鸟取县）

- 香川县的自然资产有濑户内海。乘船穿梭于分布于濑户内海中的岛屿之间，这种其他地方都享受不到的体验备受游客欢迎。作为将这个濑户内海与现代艺术相融合的措施，我们每3年举行一次“濑户内国际艺术节”。此外，作为延长游客停留时间的参加体验型活动，还设置了制作并品尝香川县的灵魂食物（soul food）“赞岐乌冬面”的体验项目，大受欢迎。

（日本・香川县）

- 力求与附近地区一起吸引体育运动集训。今后要面向2019年的橄榄球世界杯与2020年的东京奥运会，思考如何吸引外国运动员前来集训等，激发消费。

（日本・御所市）

- 从旅游是体验异文化的观点出发，如香川县的手擀“赞岐乌冬面”体验那样，将当地的生活方式商品化也是一种方法。此外，体育运动及活动也是生活文化。在力求通过这些吸引游客时，如何使当地居民本身也享受其中的乐趣并将其变成一种生活方式，这很重要。

（山田讲师）

(2) 关于旅游观光商品的开发

- 越池市正在探讨有关结合游客需求开发销售旅游观光商品并促进游客长期停留的方法。

（越南・越池市）

- 旅游观光商品策划是从选择目标群体开始的。不是根据自身的情况提供旅游观光资源，而是从游客的视点考虑，将市场所期望的东西转变为服务与商品，这很重要。此外，为了扩大市场，针对位于金字塔顶的顶端阶层，需要进一步提高服务与商品的单位游客消费额。这样在辐射效果下市场扩大到周边区域，就将形成大市场。在这种过程中，在阶层化的所有范畴推进适合各阶层的商品化。提高市场金字塔的顶点会带动提高市场整体的层次，并扩大市场规模，从而搞活地区经济。

（山田讲师）

- 为了让更多的人消费优良的产品，有两大要点。其一是创建富有故事性的品牌，其二是实现生产过程的可视化。工艺品与日常用品不同，需要根据生产成本、魅力与必要性决定价格，因此要将故事与情感融合，灵活运用古老的东西，创造崭新的生活，打造出值得信赖的商品。

（戴斌院长）

(3) 淡季对策

- 奈良县冬季游客较少，为此我们从2016年1月29日起举办“大立山节”，吸引游客。
(日本・奈良县议会)
- 在作为淡季的冬季，我们倾力于滑雪场与温泉进行了克服。此外，文化不受季节限制，我们每年冬季都举办民族文化活动。
(中国・陕西省)
- 在旅游观光淡季很难吸引新的游客。但是在淡季也要花费劳动力及时间，因此思考向稳定的回头客提供与旺季不同的淡季特有的价值很重要。
(山田讲师)

2. 自然环境保护与在旅游观光中的活用

- 在日本,国立公园是旅游观光的极好资源,但在其管理方面却存在在旅游观光中活用与自然保护两个相反的命题,目前正在采取措施实现其平衡。例如，像吉野熊野国立公园及位于其中的世界遗产纪伊山地的灵场与参拜道那样，有时其活用与保护也会相互抵触。如何在协调旅游观光与环境的同时推进开发是旅游观光地的一大课题。
(日本・奈良县)
- 保护当地的自然公园环境自不必说,还要作为旅游观光资源加以利用,这对地方经济的发展非常有利。另一方面，如果被指定为国立公园及世界自然遗产，如何实现生态系统保护与地区经济的协调性将成为课题。需要在中央政府的扶持下保护环境与文化，同时尽可能地在旅游观光利用方面进行拓展。
(中国・黄山市)
- 关于国立公园，需要明确规定必须是创新的、无法复制的以及一旦遭到人为破坏将不复存在这一概念与范围。此外，需要以保护为主进行思考，根据中国的国庆节等节假日制度与习惯分散游客，并区分创新性景区与一般性景区。
(中国・陕西省)
- 要做好地区保护与经济振兴的平衡，必须制定规则并适当运用。实现自立且可持续的保护需要资金，为了支撑这一资金机制，也需要开展经济活动。日本在保护环境、促进经济活动与振兴地区的过程中，制定了《生态旅游推进法》。此外，不仅仅国立公园，还需要针对地区环境利用进行区划。
(山田讲师)

3. 提高当地居民的意识

- 奈良县的酒店客房数量与住宿人数是日本最少的。其一大原因就是以往一直没有形成最大限度地利用县内的文化观光资源并不具有想方设法搞活地区经济的意识。此外，为了保护拥有1300年历史的文化遗产及景观，例如，必须对建筑物建造时地下是否有遗址进行发掘调查，像这样的各种限制成为民间投资的桎梏。立足于整个奈良县的视点，与民间企业一起努力吸引住宿设施进驻以及提高各企业的客房入住率非常重要。我们认为改革当地的意识是先决问题，作为政府我们也想率先去实践。
(日本・奈良县)
- 每年11月都会举行向游客开放江户时代的古民居等的活动“霜月祭”，曾认为老朽的古民居却受到海外游客的高度好评，这使得当地居民对自己的家、城镇产生了自豪感，从而形成了尽心招待之后造访的游客的良性循环。追根究底，从儿童时期就传递当地的出色之处以使其根植于意识之中，这很重要。
(日本・御所市)
- 在开展面向未来的长期事业时,与肩负该地区未来的孩子们一起开展活动很重要,这会是地区凝聚起来的契机。还能在孩子们身上确立想一直在当地住下去的想法之基础——特性，并有助于培养未来的地区人才。
(山田讲师)



总 结



山田 桂一郎 JTIC. SWISS代表、日本政府认定的旅游界顶级顾问

在通过旅游观光振兴地区经济之际，作为地方政府应该发挥的作用有：拥有明确的愿景，并制定和实施与其相应的计划。对于日本的情况，例如市町村的基本计划与县的基本计划、地方创生的人口愿景和综合战略如何保持统一性，这是今后的课题。在地区之间进行合作时，各地方政府之间不断磨合方向性，必须向居民、企业表明在一个计划下朝相同的方向推进。

此外，在搞活地区经济方面，需要民间企业跨越壁垒汇聚一堂开展讨论的平台；设置这样的平台推动讨论，可以说也是地方政府所起的重大作用之一。

旅游观光是赚取外汇的手段。由于人口减少，在地区内消费的金额减小，景气下滑。同时，如果随着适龄劳动人口的减少出现劳动力不足，人才就会流向工资等条件好的地方。由于旅游观光是由地区支撑的，必须从现在开始思考如何培养在地区居住并支撑地区的人才。此外，还要一边思考伴随人口减少的结构变化也已经造成市场急剧变化，如果在现在尚有力量之际努力提高顾客消费单价，未来的潜力将变得非常大。为了应对世上的变化，培养具有创造性的地区人才，同时充分利用地区的素材努力提供服务和商品，并为了能够进一步获得游客满意不断进步，这是重要课题。

市场越是成熟，旅游越会从团体游客向个人游客转变。要是实现个人化，就要求相应的多样化被选择理由和目的。必须瞄准通过从全世界将个人游客聚集到自己的地区来搞活并扩大市场。需要在限定目标之上，结合多样化的阶层进行商品化。同时，开发新的服务和商品时，绝对需要满足“仅当下”、“仅这里”、“仅为您”的三个条件。

此外，我感到以今天这样的实时方式，面对面地实际开展讨论，相互学习，这很重要。我期待今后在东亚各地能够不断增加像这样面对面讨论的平台。



省长市长级 领导讨论会

主题2 “城乡建设、地区建设”

参会地方政府	中 国：四川省成都市 马来西亚：马六甲州 韩 国：庆尚北道 日 本：福岛县、长野县、岛根县、德岛县、奈良县、东京都荒川区、奈良县斑鸠町、奈良县明日香村、奈良县广陵町
讲 师	后藤 健市（株）Prot Asia and Pacific Inc. 董事长、 内阁府地域活性化传教士

讲师演讲



后藤 健市（株）Prot Asia and Pacific Inc. 董事长、
内阁府地域活性化传教士

城乡建设活动中的最大课题是过于认真而乏味无趣。为了有趣和快乐，人们花费时间与金钱。因此，现在应该做的就是官民一体，不拘泥于先例，挑战“建设”有趣而带给人们以快乐的“精彩的平台”。

21世纪搞活地区的关键词是“全球价值”与“全球优势”。今后，需要地区居民拥有人通过地区与地区彼此联系、海外近在咫尺的意识来开展城乡建设，因此，在世界各地构建能够信任的伙伴关系也非常重要。此外，创造出“全球价值”所需要的是地区的物、场所以及人的款待的复合，这是一种能够称颂世界的魅力，是哪个地区都拥有的东西。认识并运用这种魅力需要拥有正直之心的人与能够基于自己的责任采取行动的人，有了这两种人，地区就能切实改变。

而且，地区发现自身魅力的关键词有三个，它们是“场所的情结”、“场所的时令”、“场所的文化”。

“场所的情结”是指该地区所具有的自卑感，与场所的情结的对峙会促进地区的成长。也就是说，只要能够坦率地接受自己地区与其他地区的差异，这种差异就不是自卑感而成为了个性。城市与农村不是对立结构，只是作用不同，利用这种不同彼此补充非常重要。

“场所的时令”是在季节与气候的变迁中地区所创造出的特别风情（景观），即使仅在某一时期有出色之处，也会消除场所的情结，并能够更加发挥出地区个性。

有关“场所的文化”，场所是我们生活的土地，是自然。文化是人、是人所拥有的智慧。“场所的文化”产生于两者的融合，诞生居民自豪感。文化因古老和稀少而价值升高，但是它在地区居民的生活中，不用就灭绝，即使是在形成文化的途中，也要着眼于未来，不断使用并维持下去。

城乡建设需要居民意识到要认真对待并且不畏失败勇于挑战，这一点很重要。此时最关键的是快乐（主观）与酷（客观）这两点，意识到如何平衡两者才能明确事业的价值及成长。也就是说不仅是顾客，还要关注地区自身是否也满意，令人们从在此度过的时间中发现价值。这样才会创造出地区自豪感。居民对地区怀揣着巨大的梦想，在自己的责任下行动，在国内外建立起值得信任的纽带关系，相互联系，发挥地区的崭新可能性，这些都是地区再生所必须的。而且，不是使用金钱与组织，所使用的最重要的是“人”。